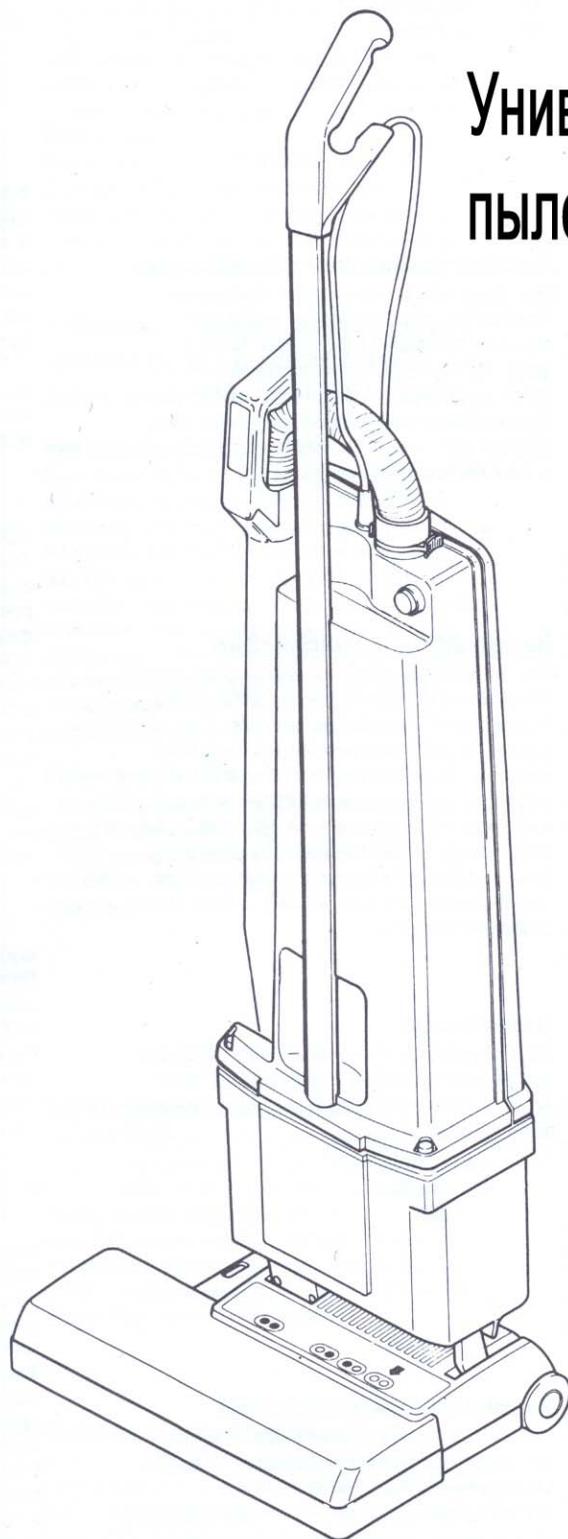


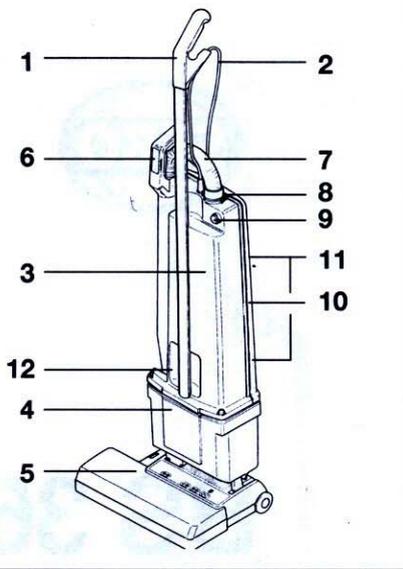
# Columbus BS 360/460

Универсальный щёточный  
пылесос BS 360/460



# Universalstaubsauger BS

## Универсальный пылесос BS 36



- |    |                    |
|----|--------------------|
| 1  | Griff              |
| 2  | Anschlußleitung    |
| 3  | Filtergehäuse      |
| 4  | Motorkopf          |
| 5  | Elektrobürste      |
| 6  | Teleskoprohr       |
| 7  | Schlauch           |
| 8  | Sicherungsring     |
| 9  | Ein-/Aus- Schalter |
| 10 | Deckel             |
| 11 | Kabelhaken         |
| 12 | Griffmulde         |

- |    |                          |
|----|--------------------------|
| 1  | ручка                    |
| 2  | кабель                   |
| 3  | фильтровой корпус        |
| 4  | головная часть мотора    |
| 5  | электрическая щётка      |
| 6  | телескопическая труба    |
| 7  | шланг                    |
| 8  | предохранительное кольцо |
| 9  | включатель/выключатель   |
| 10 | крышка                   |
| 11 | крючок для кабеля        |
| 12 | ручка муфты              |

### Inbetriebnahme / Preparation

#### Zusammenbau des Bürstsaugers

Das Staubsauger-Oberteil in senkrechter Position auf die Elektro-Teppichbürste stecken. Die Linie (13) auf dem Motorgehäuse (4) zeigt dabei genau auf die Rippe am Gelenk (14). Der Drehknopf (15) muß während des Aufsteckens nach links gedreht sein, nach dem Aufstecken Knopf in senkrechte Stellung drehen.

#### Ввод в эксплуатацию.

Сборка щёточного пылесоса  
В вертикальном положении вставить верхнюю часть пылесоса на электрическую щётку для чистки ковров. Линия (13) на коробке мотора (4) указывает точно на выступ, находящийся на колене (14). Вращающаяся кнопка (15) во время насадки должна быть повернута налево, после этого кнопку привести в вертикальное положение.

#### Присоединение шланга

Телескопическую трубу (6) ввести сначала в колено и потом вместе с ручкой вставить в углубление фильтровой коробки. Подходящий конец шланга вставить в телескопическую трубу (6). Для присоединения шланга (7) к фильтровому корпусу, конец с черной втулкой ввести в присоединительную коробку (16) и засунуть до конца. Для того, чтобы освободить шланг необходимо нажать на предохранительное кольцо (8).

#### Фиксатор колена

Педаля для фиксирования колена (17) обеспечивает вертикальное нерабочее положение универсального пылесоса. Если Вы начинаете работать с пылесосом и хотите откинуть его назад, то нажмите на педаль фиксирования (17) и корпус откинется назад.

#### Включение щётки для чистки ковра.

Щётка для чистки ковра включается автоматически только тогда, когда телескопическая труба (6) прочно сидит в моторной коробке. Пожалуйста, проверьте это!

Если Вы хотите пропылесосить труднодоступные места с помощью телескопической трубы и щётки-насадок, то Вы должны сначала вытащить телескопическую трубу из моторной коробки и при этом щётка для чистки ковра отключается автоматически.

#### Saugschlauch anschließen

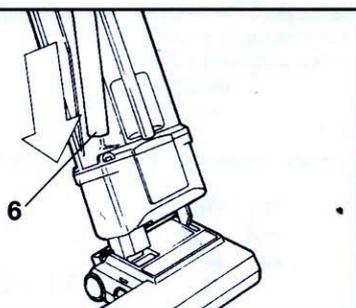
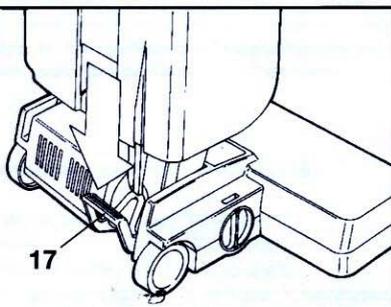
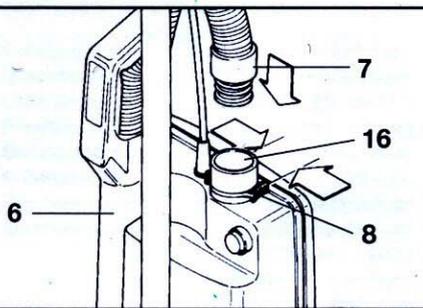
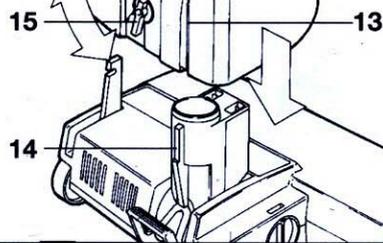
Das Teleskopsaugrohr (6) erst in das Gelenk einführen und dann mit dem Griff auf den Nocken am Filtergehäuse stecken. Die passende Schlauchseite in das Teleskopsaugrohr (6) einführen. Zum Anschließen des Schlauches (7) an das Filtergehäuse, das Ende mit der schwarzen Buchse in die Verbindungshülse (16) einführen und ganz einschieben. Zum Lösen des Schlauches den Sicherungsring (8) an den Griffflächen zusammendrücken.

#### Gelenkkraste

Die Gelenkkraste (17) arretiert den Universalstaugsauger in senkrechter Ruhestellung, zum Arbeiten Rastpedal treten und Gerät nach hinten kippen.

#### Teppichbürste einschalten

Die Teppichbürste schaltet sich automatisch ein, wenn das Teleskopsaugrohr (6) fest im Motorgehäuse sitzt. **Bitte Prüfen!**  
Für Nebensaugarbeiten das Teleskopsaugrohr (6) aus dem Motorgehäuse ziehen, dabei schaltet sich die Teppichbürste automatisch ab.



### Filterfüllanzeige

Bei Aufleuchten der Kontrolleuchte (18) bitte prüfen:

- a) ist die Filtertüte voll ?
- b) ist die Teppichbürste verstopft ?
- c) ist der Saugschlauch verstopft ?

Entweder Filtertüte wechseln oder Verstopfung beseitigen. Es liegt keine Störung vor, wenn beim Saugen mit dem Saugschlauch das Handrohr verschlossen wird und die Lampe aufleuchtet.

### Индикатор наполнения пылесборника.

При загорании контрольной лампочки (18), пожалуйста, проверьте :

- а) переполнен пылесборник ?
- б) засорилась щётка для чистки ковра ?
- с) засорился шланг ?

Таким образом, или заменить пылесборник или предотвратить засорение.

Если Вы пылесосите только шлангом без телескопической трубы (труба остается прикрепленной к корпусу) и загорается лампочка, то это не означает, что существуют какие-то неполадки.

### Bürstenkontrolle

Die Bürstenkontrolle überwacht ständig die Funktion der Bürste.

**Grün-Licht:** Bürste arbeitet gut

**Grün- und Rot-Licht:** Teppichbürste durch Drehen des Stellknopfes (19) auf niedrigere Zahl einstellen.

Bei Stellung 1.... und Rotlicht muß der Bürstenstreifen gewechselt werden.

**Rot-Licht:** Die Bürste wurde blockiert oder überlastet. Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen, Bürste auf Verunreinigung prüfen.

### Контроль щётки.

Щёточный контроль следит постоянно за работой щётки.

Зеленый свет: щётка работает хорошо.

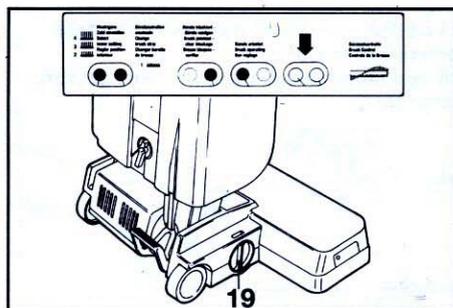
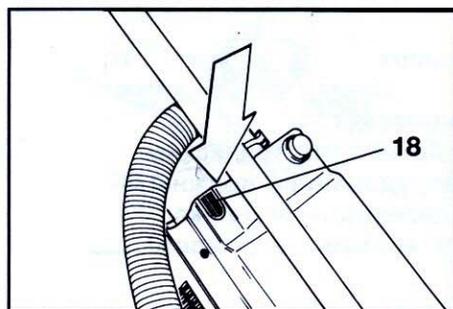
Зеленый и красный свет: щётку для чистки ковра путем вращения кнопки

(19) установить на самую меньшую цифру.

При положении 1.... и красный свет необходимо заменить щёточную полосу.

Красный свет: щётка заблокирована и перегружена. Пылесос выключить,

Вытащить вилку из розетки. Проверить не засорена ли щётка.



## Wartung / Maintenance

### ACHTUNG - Bei allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

### Wechseln der Filtertüte

Zum Filtertütenwechsel den Deckel (10) von dem Filtergehäuse abnehmen. Filtertüten-sicherung (20) nach unten drücken bis sich die Filtertüte vom Stutzen abziehen läßt. Filtertütenöffnung mit Verschlußdeckel (21A) verschließen. Haltepappe (21) der neuen Filtertüte mit der Schmalseite in die Halterung (22) einstecken. Filtertüten-sicherung nach unten drücken und Haltepappe über den Rohr-stutzen schieben bis sie in die Filtertüten-sicherung einrastet.

### Уход

**Внимание!** При уходе и ремонте обязательно отключение пылесоса от сети.

### Замена пылесборника.

При замене пылесборника снять крышку (10) от фильтровой коробки.

Предохранительную кнопку пылесборника (20)

нажать вниз до тех пор, пока пылесборник не высвободится от закрепления. На отверстие использованного

пылесборника одеть крышечку (21 A) и теперь можно использованный пылесборник

выбросить. Картонка для зарепления (21)

нового пылесборника узкой стороной

вставить в зажим (22). Предохранительную

кнопку пылесборника нажать вниз и

картонку для закрепления (21) продвинуть над

опорой трубки до тех пор, пока

она не закрепится на предохранительной

кнопке пылесборника.

### Filter wechseln

Sicherheitsfilter (23) - bei Verschmutzung durch Ausklopfen reinigen, nach etwa 20 Filtertütenwechseln austauschen.

Abluftfilter (24) - bei starker Verschmutzung austauschen.

### Замена фильтра.

Предохранительный фильтр (23) при загрязнении очистить путем выколачивания

и похлопывания. После использования 20 пылесборников необходимо вставить новый

предохранительный

фильтр. Воздухоотводящий фильтр (24) при

сильном загрязнении

следует заменить на новый.

### Verstopfungen beseitigen

Verstopfungen im Schlauch werden entfernt, in dem der Schlauch mit dem im Teleskoprohr befindlichen Ende in die Verbindungshülse (25) gesteckt wird. Das dann freie Ende einige Male bei eingeschaltetem Gerät mit der Handfläche verschließen und wieder frei geben. Niemals versuchen den Pfropfen mit einem Stab herauszudrücken.

### Удаление засорения в шланге.

Засорение в шланге удаляется, если шланг находится в телескопической трубе и присоединен к коробке (25). Тогда отверстие

свободного конца шланга несколько раз при включенном пылесосе закрыть рукой

и опять открыть. Никогда не пытаться прочистить засорение в шланге палкой.

### Borstenstreifen wechseln

Zum Borstenstreifenwechsel die Verschlußkappe (26) von der Teppichbürste abschrauben. Bürstenwalze so drehen, daß sich der Borstenstreifen durch das seitliche Loch herauschieben läßt. Neuen Borstenstreifen ganz einschieben und Verschlußkappe wieder anschrauben.

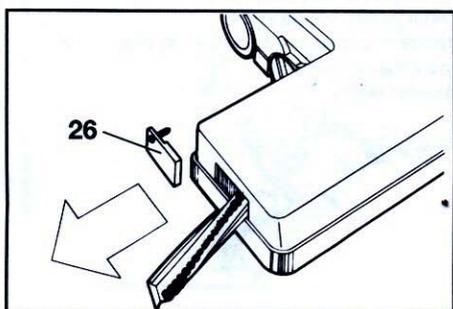
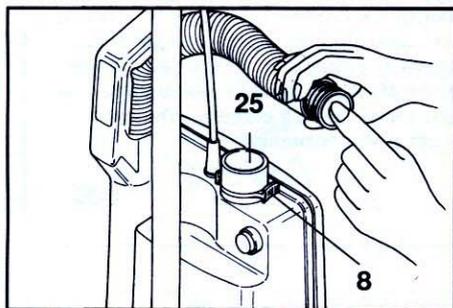
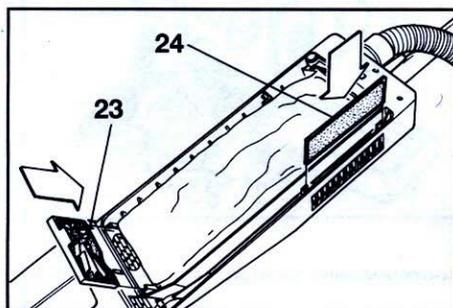
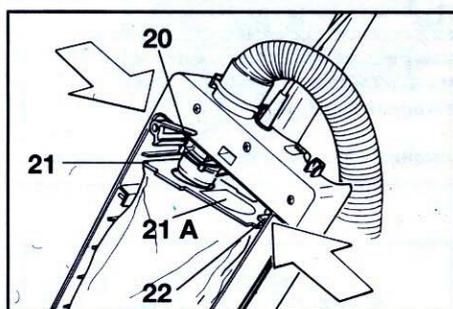
### Замена щёточной полоски.

При замене щёточной полоски необходимо затворку (26) отвинтить от щётки для чистки

ковра. Щёточный вал вращать так, чтобы можно было щёточную полосу

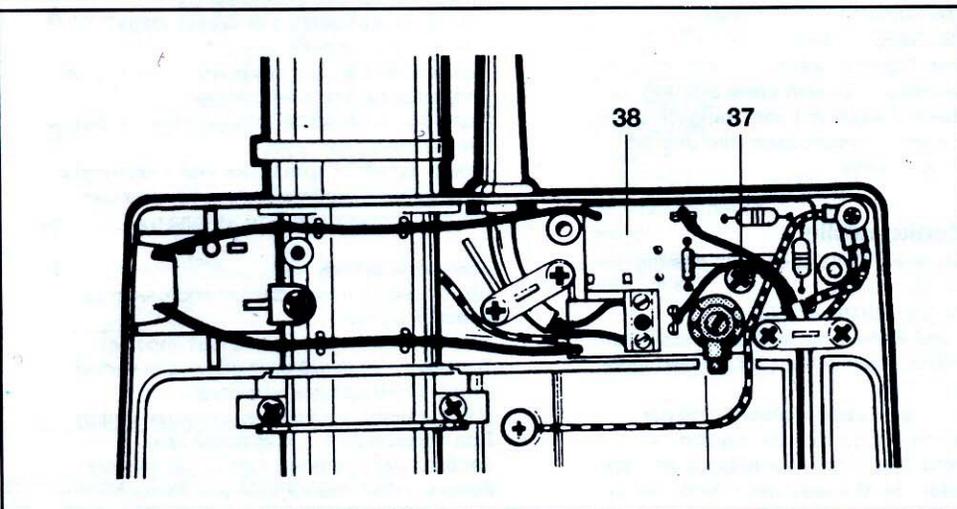
удалить через специально предназначенное отверстие. Затем вставить новую

щёточную полосу и опять привинтить затворку (26) к щётке.

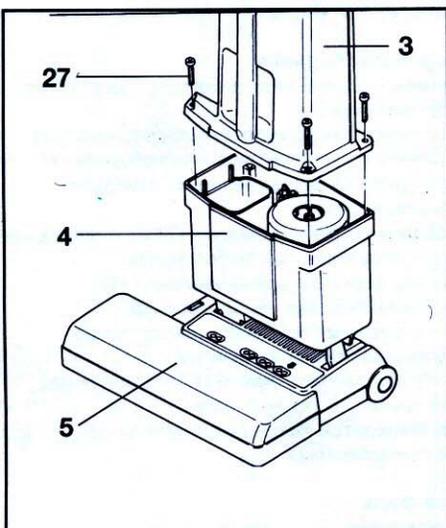


## Instandsetzung

**ACHTUNG - Arbeiten an der elektrischen Installation dürfen nur von Sachkundigen ausgeführt werden!**

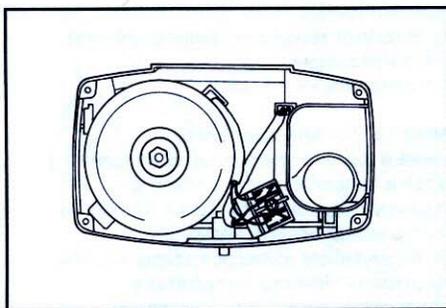


Zum Abnehmen der Abdeckung die drei Schrauben lösen und mit dem Schraubendreher abheben. Durch Lösen der Schraube (37) kann die Leiterplatte (38) entnommen werden.



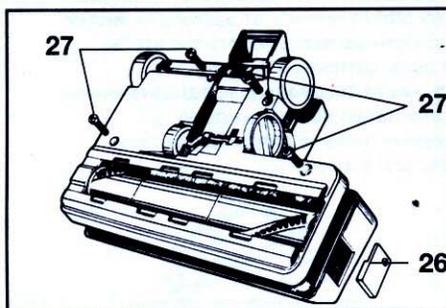
Zum Abnehmen des Filtergehäuses (3) vom Motorgehäuse (4) den Saugteil eingerastet auf der Teppichbürste (5) stehen lassen. Filterdeckel und Schlauch abnehmen, die 4 Schrauben (27) lösen und das Filtergehäuse vorsichtig vom Motorgehäuse abziehen.

**Achtung!** Beide Teile sind durch eine Leitung verbunden.



### Motoreinbau

Gebläsemotor mit dem Stützgummi nach unten diagonal in das Motorgehäuse einsetzen. Motor hin- und herdrehen bis der Stützgummi einrastet und der Motor sich nicht mehr drehen läßt. Leitungen anstecken und Gebläsedichtring auflegen.



Zum Öffnen der Teppichbürste die Verschlusskappe (26) abschrauben. An der Unterseite nur die 4 großen Schrauben (27) lösen und dann das Oberteil abziehen.

## Ремонт

**Внимание!**  
Работы с электрическим оборудованием должны производиться только обученным персоналом!

Для снятия крышки необходимо отверткой отвинтить 3 винта. При отвинчивании винта (37) можно достать плату (38).

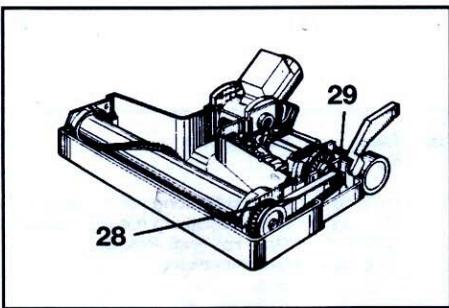
Для снятия фильтрового корпуса (3) с моторной коробки (4) вытягивающую часть высвободить, но оставить на электрощётке (5). Снять фильтровую крышку и шланг, отвинтить 4 винта и фильтровый корпус аккуратно снять с моторной коробки.

Внимание! Обе части соединены проводом.

### Вмонтирование мотора.

Вакуумный мотор с резинкой для опоры поместить в моторную коробку по диагонали вниз. Поворачивать мотор туда-сюда, пока резинка для опоры не встанет на нужное место и мотор не сможет двигаться. Подключить провод и одеть резиновое кольцо для уплотнения.

Для открывания электрощетки отвинтить затворку (26). На нижней стороне отвинтить 4 больших винта (27) и тогда можно снимать верхнюю часть.

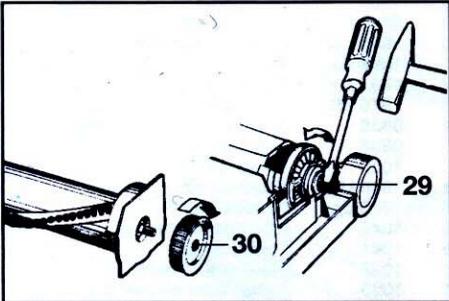


### Wechseln der Bürstenwalze:

Zahnriemen (28) vom Motorritzel (29) schieben, vier Schrauben an den Bürstenlagern lösen. Bürste von unten an beiden Seiten gleichmäßig herausdrücken.  
Beim Einsetzen der Bürstenwalze beide Lager gleichzeitig in die Führungsschlitze einsetzen und gleichmäßig nach unten drücken.

### Замена щётчного вала.

Приводной ремень (28) снять с зубчатого моторного вала, отвинтить 4 винта на опоре для щётки. Щётку снизу одновременно с двух сторон вытащить.  
При вставлении щётчного вала обе опоры одновременно вставить в управляющую прорезь.



### Lösen des Antriebsrades (30):

Zum Lösen Antriebsrad im Uhrzeigersinn abdrehen.

### Lösen des Motorritzels (29):

Schraubendreher mit breiter Klinge entgegen dem Uhrzeigersinn an eine Zahnflanke setzen und durch leichten Schlag mit dem Hammer Ritzel von der Motorwelle lösen.

Bei ausgebautem Motor Motorwelle am anderen Ende mit Schraubendreher festhalten.

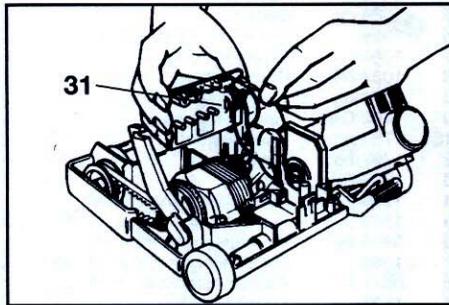
### Освобождение ведущего колеса (30)

Для высвобождения ведущего колеса вращать по часовой стрелке.

Освобождение зубчатого моторного вала (29)

Отвертку широким концом против часовой стрелки поставить на зубчатую прорезь и легким ударом молотка освободить зубчатый вал от моторной оси.

При размонтировании мотора моторную ось на другом конце прочно держать отверткой.

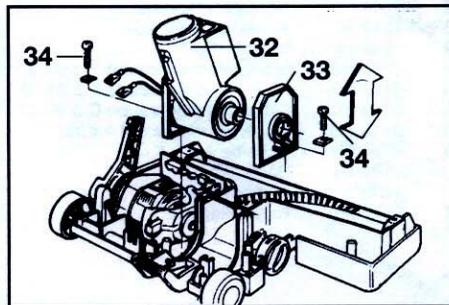


### Auswechseln der Elektronik (31):

Die zum Motor führenden Leitungen aus der Anschlußklemme lösen. Leiterplatte aus den Führungsschlitzen ziehen und die vom Gelenk kommenden Leitungen von den Steckern abziehen.

### Замена электроники (31):

Ведущие к мотору провода высвободить от присоединительных клемм. Плату достать из ведущей прорези и идущие от колена провода отсоединить.

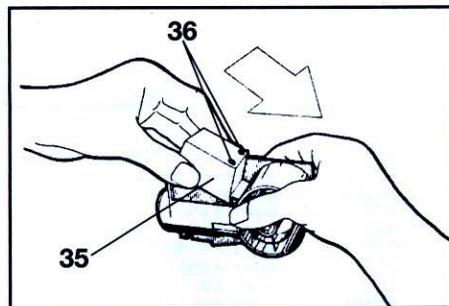


Zum Herausnehmen des Gelenkes (32) die beiden Schrauben (34) an den Gelenklagern (33) lösen und Gelenk mit Gelenklagern aus den Gehäuseschlitzen ziehen.  
Beim Einbau des Gelenkes darauf achten, daß die Leitungen nicht gequetscht werden können, auch nicht durch die anschließende Montage des ET-Oberteiles.

### Для вытаскивания колена (32)

оба винта (34) на опоре (33) отвинтить и колено вместе с опорой вытащить с прорези корпуса.

При вмонтировании колена обращать внимание на то, чтобы провода не были сдавлены и помяты. На это же обращать внимание при монтаже верхней крышки электрощётки.



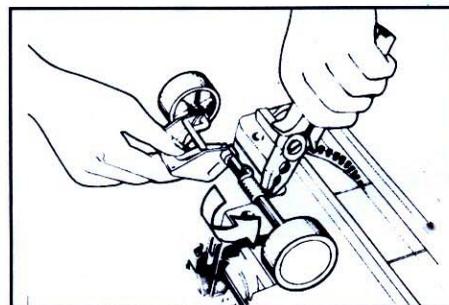
### Öffnen des Gelenkes:

Die Schraube (36) lösen und den Deckel (35) in Pfeilrichtung schieben, dann herausheben.  
Beim Zusammenbau darauf achten, daß die Leitungen nicht gequetscht werden.

### Открытие колена :

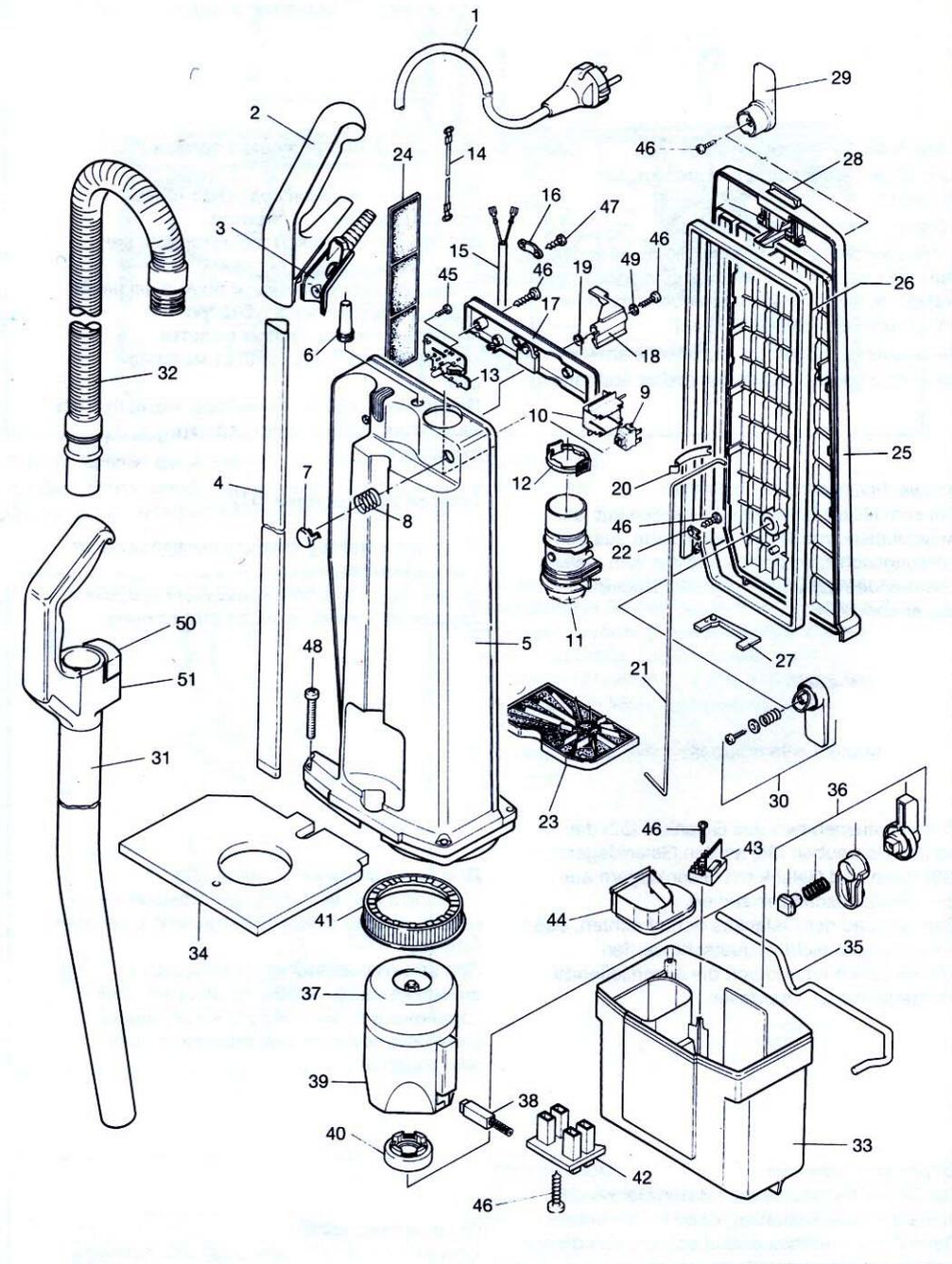
Отвинтить винт (36) и крышку (35) потянуть по направлению стрелки и вытащить.

При вмонтировании обращать внимание на то, чтобы провода не были помяты и сдавлены.



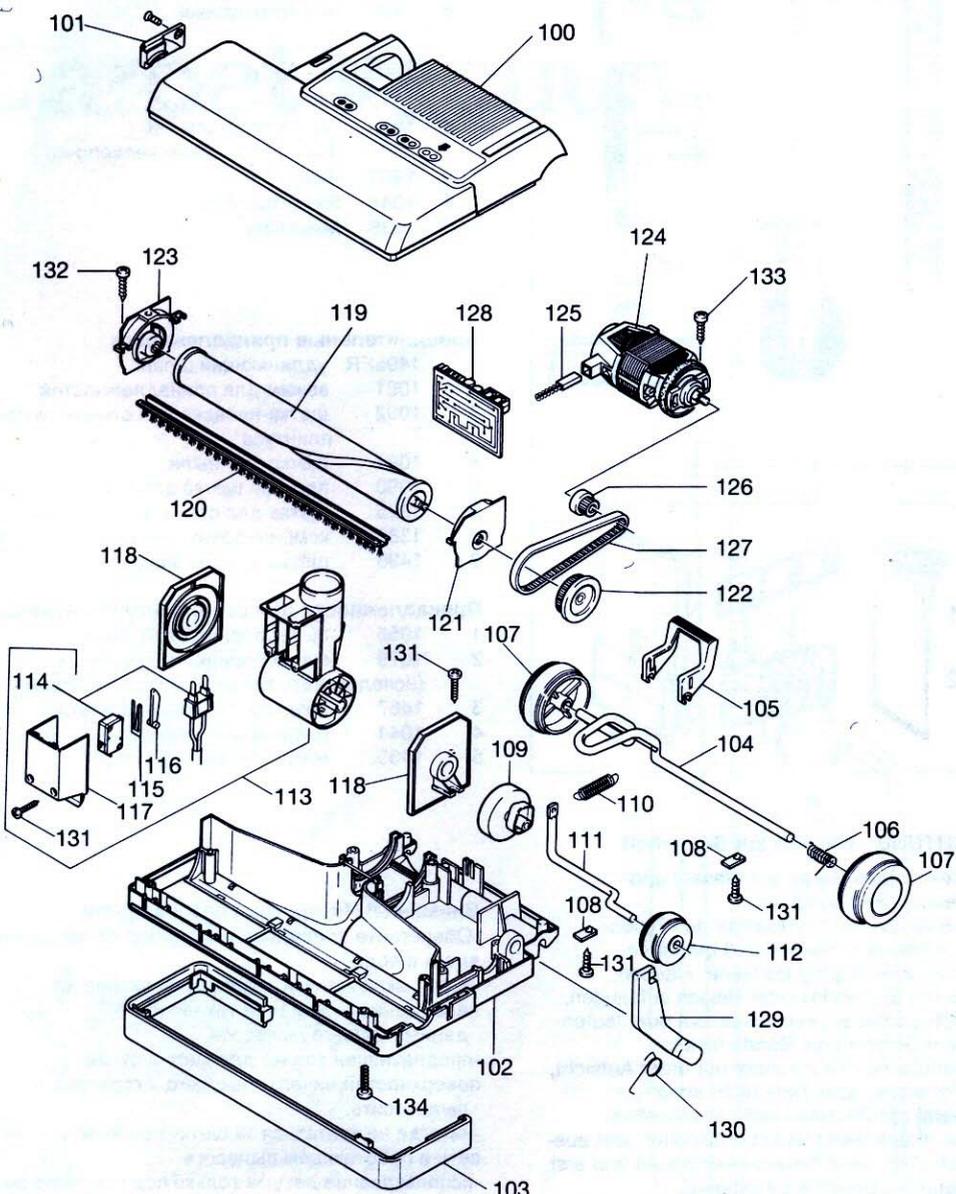
Beim Einsetzen der Achse die Öse der Drehfeder im Stift der Achse einhängen, den geraden Schenkel der Feder mit Zange greifen und Feder in Pfeilrichtung spannen. Die Feder so lange festhalten, bis die Achse richtig im Unterteil eingesetzt ist.

При вставлении вала с колёсами, колечки пружины одеть на цилиндрическую ось самого вала, а проволочку пружины захватить плоскогубцами как указано на рисунке стрелкой. Так держать пружину, пока не будет вал с колёсами вмонтирован в нижнюю часть электрощётки.



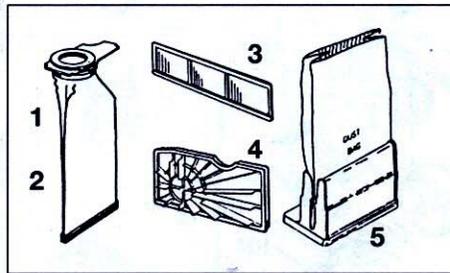
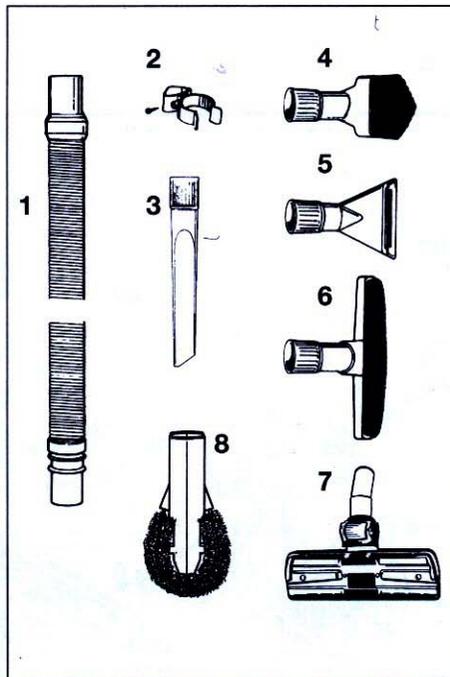
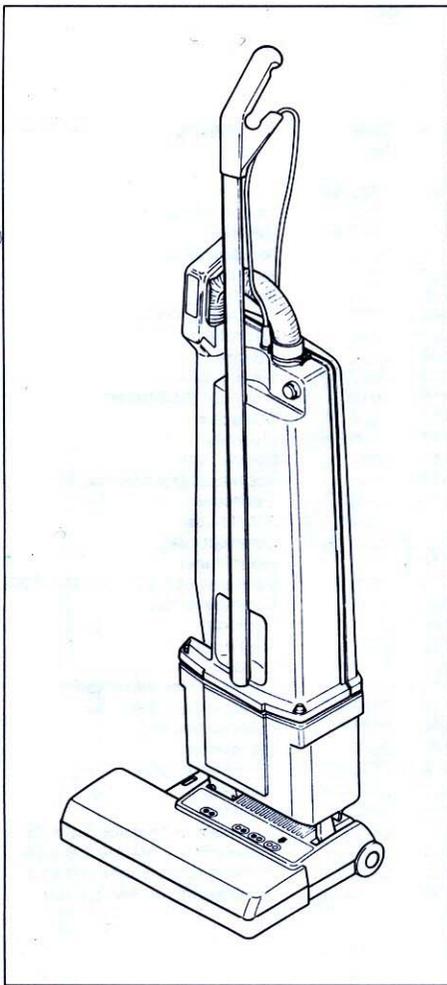
Pos.	Teil-Nr.	Benennung
1	1870 dg	Анchлyблeйтунг мит К-Стeккeр
	1871 dg	Анchлyблeйтунг мит CH-Стeккeр
2	1037 EH	Griff, kpl. (incl. Pos. 3)
3	1596 hg	Griffabdeckung
4	1794	Stiel
5	1968 dg	Gehäuse
6	1035 hg	Knickschutztülle
7	1966 hg	Schalterknopf
8	1962	Druckfeder
9	05114	Druckschalter
10	1955	Halter für Schalter
11	1897 dg	Verbindungshülse
12	1792 hg	Sicherungsring
13	1976 ER	Leiterplatte
14	0835	Antistatikleitung (205 mm)
	0836	Antistatikleitung (160 mm)
15	1028	Zwischenleitung
16	1030 UL	Zugentlastungsschelle
17	1026 dg	Abdeckung
18	1040	Filtertürensicherung
19	1041	Drehfeder
20	1027	Blattfeder (Filtersicherung)
21	1025	Sicherheitsfiltergestänge
22	1073	Lasche
23	1044	Sicherheitsfilter
24	1467	Abluftfilter
25	1039 dg	Deckel
26	1059	Deckeldichtung 1,6 m
27	1061	Flachdichtung
28	1057 DG	Deckelschloß
29	1461 dg	Leitungshaken
30	1462 DG	Leitungshaken
31	1783 hg	Handsaugrohr
32	1784 hg	Schlauch
33	1967 SE	Topf
34	1580	Schalldämmungsmatte
35	1553	Verriegelungsstange
36	0819 dg	Verriegelungsknopf, kpl.
37	1888	Gebläsemotor 230V/1000W
38	05118 S	Kohlebürsten-Set
39	1821	Schalldämpfer
40	1411	Stützgummi
41	1047	Gebläsedichtring
42	1541	Kontaktaufnahme
43	1012 N	Kontaktsockel, kpl.
44	1559 hg	Kappe
45	0101 ER	Linienblechschraube C 3,9 x 9,5
46	0102 ER	Linienblechschraube F 3,9 x 13
47	0103 ER	Linienblechschraube C 3,9 x 16
48	0111 ER	Linienerschraube AM 5 x 30
49	0140 ER	Scheibe 4,3
50	1776 hg	Rastknopf
	1739	Rastfeder
51	1775 hg	Rastenkappe

Номер	Артикул	Название детали	Номер	Артикул	Название детали	Номер	Артикул	Название детали
			22	1073	накладка	42	1541	приёмник для поддержки контакта
			23	1044	предохранительный фильтр	43	1012N	контактный цоколь
			24	1467	воздухоотводящий фильтр	44	1559hg	крышка
1	1870	кабель с К-штекером	25	1039dg	крышка	45	0101	винт С 3,9*9,5
	1871dg	кабель со Швейцарск. штекером	26	1059	резиновая прокладка 1,6	46	0102	винт F 3,9*13
2	1037ER	ручка, комплект (вкл. позицию 3)	27	1061	плоская прокладка	47	0103	винт С 3,9*16
3	1596hg	перекрытие для грифа	28	1057 DG	замок для крышки	48	0111	винт AM 5*30
4	1794	штиль, металлическая трубка	29	1461dg	крючок для кабеля	49	0140	шайба 4,3
5	1968dg	корпус	30	1462DG	крючок для кабеля	50	1776hg	кнопка стопора
6	1035hg	предохраняющий наконечник от заломов	31	1783hg	труба с ручкой		1739	пружина для фиксирования
		кнопка включения	32	1784hg	шланг			крышка стопора
7	1966hg	пружина	33	1967SE	коробка	51	1775	
8	1962	выключатель	34	1580	звуконепроницаемая прокладка			
9	05114	рамка для выключателя	35	1553	стержень для запирания			
10	1955	соединительная втулка	36	0819dg	кнопка запирания			
11	1897dg	предохранительное кольцо	37	1888	вакуумный мотор 230 вольт / 1000Ватт			
12	1792hg	плата	38	05118S	угольные щётки в наборе 2 шт.			
13	1976 ER	антистатический провод (205мм)	39	1821	глушитель звука для мотора			
14	0835	антистатический провод (160мм)	40	1411	резиновая прокладка для опоры			
	0836	промежуточный провод	41	1047	резиновое уплотняющее кольцо для мотора			
15	1028	облегающий ход бубенчик						
16	1030UL	перекрытие						
17	1026dg	предохранитель для пылесборника						
18	1040	пружина						
19	1041	листообразная пружина						
20	1027	шесты для предохранительного фильтра						
21	1025							



Pos.	Teile-Nr.	Benennung
100	2226 SE	Oberteil
101	2542	Verschlußkappe
102	2543 hg	Unterteil
103	2522 hg	Stossbandage
104	2525	Achse
105	2528 or	Rastpedal
106	2010	Drehfeder (Achse)
107	2614 hg	Laufrolle
108	2014	Lasche
109	2622 hg	Stellknopf
110	4019	Zugfeder (Stellhebel)
111	2524	Stellachse
112	2608 hg	Stellrolle
113	2537 hg	Gelenk, kpl.
114	2540	Flachsteckeraufnahme, kpl.
115	2546	Blattfeder
116	2534	Schalthebel
117	2530 hg	Gelenkdeckel
118	2217	Gelenklager
119	2030 ER	Bürstenwalze, kpl.(incl. Pos.120)
120	2046	Bürstenstreifen
121	2091	Festlager
122	2458	Antriebsrad
123	2047	Loslager
124	2023 ER	Bürstenmotor 230V/150W
125	05084 S	Kohlebürsten-Set
126	2025	Zahnriemenritzel
127	2049	Zahnriemen
128	2573 ER	Leiterplatte 230V
129	2223 hg	Gelenkarm
130	2545	Drehfeder
131	0102 ER	Linsenblechschraube 3,9 x 13
132	0103 ER	Linsenblechschraube 3,9 x 16
133	0174 ER	Linsenblechschraube 3,9 x 22
134	0111 TER	Linsenschraube AM 5 x 30

Номер	Артикул	Название
100	2226SE	верхняя часть
101	2542	крышка затвора
102	2543hg	нижняя часть
103	2522hg	противоударный пояс
104	2525	стержень, вал
105	2528or	педаль для фиксирования
106	2010	пружина для стержня
107	2614hg	ходовое колесо
108	2014	накладка
109	2622hg	кнопка установки
110	4019	пружинка для ходового рычага
111	2524	установочный вал
112	2608hg	установочное колесо
113	2537hg	колесо, комплект
114	2540	провода для приема контакта
115	2546	листообразная пружина
116	2534	монтажная рукоятка
117	2530hg	крышка колена
118	2217	опора для колена
119	2030ER	щёточный вал
120	2046	щёточная полоска
121	2091	закрепленная опора
122	2458	ведущее колесо
123	2047	неприкрепленная опора
124	2023ER	мотор для щетки 230вольт/150ватт
125	05084S	угольныещётки(2шт.)(Ametek)
	0512/1	угольныещётки(2шт.)(FHP)
126	2025	зубчатое колесо
127	2049	зубчатый приводной ремень
128	2573ER	плата,монтажная схема230вольт
129	2223hg	рукоятка колена
130	2545	пружина
131	0102	винт 3,9*13
132	0103	винт 3,9*16
133	0174	винт 3,9*22
134	0111TL	винт 5*30



### Sonderzubehör

- 1 1495 Verlängerungsschlauch
- 2 1081 Zubehörklammer
- 3 1092 Fugendüse
- 4 1094 Staubpinsel
- 5 1090 Flachpolsterdüse
- 6 1325 Wand- und Polsterbürste
- 7 1383 Kombi-Bodendüse
- 8 1496 Heizkörperpinsel

### Service -Teile

- 1 1055 Filtertüte
- 2 1079 Stoff-Filterbeutel (nur mit Mikrofilter verwenden)
- 3 1467 Abluftfilter
- 4 1044 Sicherheitsfilter
- 5 1435 Mikrofilter

### Дополнительные принадлежности

- 1 1495ER удлиняющий шланг
- 2 1081 зажим для принадлежностей
- 3 1092 щетка-насадка для стыков , углов, плинтуса
- 4 1094 щётка для пыли
- 5 1090 плоская щётка для мягкой мебели
- 6 1325 щётка для стен и мягкой мебели
- 7 1383 комбинированная щётка для пола
- 8 1496 щётка для радиатора

### Принадлежности для сервисного обслуживания

- 1 1055 пылесборник бумажный
- 2 1079 пылесборник текстильный (использовать только с микрофильтром )
- 3 1467 воздухоотводящий фильтр
- 4 1044 предохранительный фильтр
- 5 1435 микрофильтр

## Technische Daten

Gebäsemotor	1000 Watt
Unterdruck	200 mbar
Luftmenge	55 dm <sup>3</sup> / s
Filtertüte	5 dm <sup>3</sup> , 3-lagig
Bürstenmotor	150 Watt
Arbeitsbreite	325 mm
Borstenstreifen	auswechselbar
Bürstenantrieb	Zahnriemen mit elektrischem Überlastungsschutz
Höhe	1250 mm
Breite	360 mm
Gewicht	8 kg
Schutzklasse II	doppelt isoliert

Arbeiten an der elektrischen Installation dürfen nur von Sachkundigen ausgeführt werden !

## ACHTUNG - Hinweis zur Sicherheit

- elektrisches Gerät, vor Wasser und Feuchtigkeit schützen,
- gemäß der Anschlußwerte des Typenschildes anschließen und betreiben,
- nur zur Reinigung trockener Flächen,
- nichts Glühendes oder Heißes aufsaugen,
- niemals bei angeschlossenem oder laufendem Gerät an die Bürste fassen,
- Benutzung durch Kinder nur unter Aufsicht,
- Menschen oder Tiere nicht absaugen,
- Gerät mit Defekten nicht anschließen,
- wenn das Gerät selbst abschaltet, erst ausschalten, dann Netzstecker ziehen und erst dann die Ursache beseitigen,
- bei allen Arbeiten am Gerät, ausschalten, und Netzstecker ziehen,
- nach der Benutzung den Netzstecker ziehen,
- keine Schrauben lösen, Arbeiten im Geräteinneren nur durch Fachkräfte,
- Garantieleistungen nur bei Verwendung von Original Ersatz- und Verschleißteilen,
- Benutzung auf eigene Verantwortung, der Hersteller kann für Schäden durch die Benutzung nicht verantwortlich gemacht werden.
- gemäß der Gebrauchsanweisung benutzen und deren spezielle Hinweise beachten.

## Внимание! Инструкция безопасности

- Оберегайте электрический прибор от попадания влаги и воды,
- перед включением обратите внимание на напряжение в сети и на технические данные Вашего пылесоса,
- предназначен только для чистки сухих поверхностей, ничего тлеющего и горячего не пылесосить,
- никогда не хвататься за щётку при включенном в сеть и работающем пылесосе,
- использование детьми только под присмотром взрослых,
- не пылесосить людей и животных,
- прибор с какими-то дефектами никогда не включать,
- если прибор сам отключился, то сначала вытащите вилку из розетки и только тогда ищите причину ,
- при всех ремонтных работах отключить от сети,
- не отвинчивать винты, ремонт производить только обученным персоналом,
- при ремонте использовать только оригинальные запчасти ,при невыполнении этих условий изготовитель снимает с себя все гарантийные обязательства,
- если при неправильном пользовании возникает повреждение, то в этом случае изготовитель не несет ответственности,
- использовать согласно инструкции , учитывая специальные указания .